

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ
МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН

ӘЛ-ФАРАБИ АТЫНДАҒЫ ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ
КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ АЛЬ-ФАРАБИ

ФИЛОЛОГИЯ, ӘДЕБИЕТТАНУ ЖӘНЕ ӘЛЕМ ТІЛДЕРІ ФАКУЛЬТЕТІ
ФАКУЛЬТЕТ ФИЛОЛОГИИ, ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЯ И МИРОВЫХ ЯЗЫКОВ

VII Бағызбаева оқулары

**«ТОҒЫСПАЛЫ БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАЛАР АЯСЫНДАҒЫ ЗАМАНАУИ
ФИЛОЛОГИЯНЫҢ ҚОЛДАНБАЛЫ АСПЕКТІЛЕРІ»**

Халықаралық ғылыми-тәжірибелік конференция материалдары

Алматы, 28 сәуір 2015 жыл

VII Бағизбаевские чтения

**«ПРИКЛАДНЫЕ АСПЕКТЫ СОВРЕМЕННОЙ ФИЛОЛОГИИ В КОНТЕКСТЕ
ИНТЕГРИРОВАННЫХ ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ПРОГРАММ»**

Материалы международной научно-практической конференции

Алматы, 28 апреля 2015 года

Редакционная коллегия:
Член-корреспондент НАН РК, д.ф.н., профессор Б.У. Джолдасбекова
доктор филологических наук, доцент Ж.К. Киынова
доктор филологических наук, профессор А.Б. Туманова
кандидат филологических наук, доцент Н.К. Сарсекеева
старший преподаватель Ж.А. Баянбаева

На обложке книги репродукция картины
художника И.Н. Панченко «Жар-птица»

Состояние и перспективы современной филологии. VII Багизбаевские чтения: Материалы международной научно-практической конференции. 28 апреля 2015 г. – Алматы, «Қазақ университеті» 2015. - 247 с.

В сборник вошли материалы исследований ученых Казахстана, России, Испании, Турции, Таджикистана, посвященные актуальным вопросам литературы и языка, прикладным аспектам филологической науки, а также процессам технологизации процесса обучения в системе непрерывного образования и интегрированных образовательных программ.

ISBN 978-601-04-1179-1

©КазНУ имени аль-Фараби, 2015

III. СОВРЕМЕННЫЕ ПОДХОДЫ К ПРЕПОДАВАНИЮ И ИЗУЧЕНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА

<i>Абаева Ж.С.</i> Язык СМИ на занятиях по русскому языку как иностранному	123
<i>Акшибаева Г., Когай Э.Р.</i> Языковая игра в коммуникативном пространстве казахстанских СМИ	127
<i>Аладина А.А., Минайдарова М.Е.</i> Фразеологические модели как особый класс межуровневых фразеолого-синтаксических единиц	130
<i>Алтынбекова О. Б., Мадиева Г.Б.</i> Русский язык в 7 классе: общие методические рекомендации к разделу «Причастие»	134
<i>Ахметжанова А.И.</i> Обучение языковым нормам русского языка: выразительные возможности антонимов	139
<i>Базылев В.Н.</i> Электронный учебник русского языка как дидактический материал	141
<i>Жанпар К.З., Хайрушева Е.Е.</i> Анализ научного текста как средство овладения языком будущей специальности	145
<i>Жусанбаева А.Т.</i> К вопросу об использовании элементов дистанционного обучения русскому языку как неродному	148
<i>Зуева Н.Ю.</i> Case Study в профессионально ориентированном обучении студентов	151
<i>Ибраева Д.С.</i> Двухязычие и полиязычие как одна из проблем языковой коммуникации	156
<i>Иргалиева Д.З.</i> Обучение диалогической речи на уроках английского языка	158
<i>Куатбек Н., Абаева Ж.С.</i> Лингвопрагматический аспект исследования рекламного текста	162
<i>Ли В.С.</i> О компетентностном подходе к изучению и преподаванию русского языка как неродного	165
<i>Тлеубай Г.К.</i> Культура работы с текстом при обучении русскому языку	168
<i>Туребекова Р.С.</i> Изучение синтаксических особенностей научного стиля на занятиях по РЯ	171
<i>Цай Р.А.</i> Особенности анализа и интерпретации художественного текста на элективных занятиях в школе	175
<i>Чекина Е.Б., Канасова Д.А.</i> Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности в курсе «Профессионально ориентированный русский язык»	17179

IV. ЯЗЫК И ЛИТЕРАТУРА В ДИАЛОГЕ КУЛЬТУР

<i>Абдрасилова А.К., Когай Э.Р.</i> Окказионализмы как проявление идиостиля А.А. Усачева	184
<i>Абилхасимова Б.Б.</i> Ориентация студентов на общечеловеческие этические ценности в сфере межкультурной коммуникации	188
<i>Ауззова Г., Юрицына И.Ю.</i> Расширение семантики слова «война» в русском языке (по данным лексикографических источников)	192
<i>Asma Veühan Anton Çehov ve çocuk'a bakışı</i>	196
<i>Бектурганова Г.З.</i> Разрушение личности в буржуазном мире (изучение повести «Тобсек» Бальзака на казахском отделении)	200
<i>Гусман Тирадо Р.</i> Категория состояния в русском языке и ее соответствия в испанском	203
<i>Исмаилова Ж.А.</i> Медиатекст и конвергенция СМИ	207
<i>Итжанова Н.Б., Екшембаева Л.В.</i> Последствия применения вербальной агрессии в СМИ	209
<i>Карибекова Ш., Бектурганова Г.З.</i> Державин и музыкальная культура его времени	212
<i>Қазыбек Г. Қ.</i> Кино және аударма өнері	215
<i>Кемел Ж., Когай Э.Р.</i> Концепт «праздник» в русской языковой картине мира	218
<i>Мухамадиев Х.С., Кенжеева К.Т.</i> Знакомство студентов с понятием концепта «Шаңырақ»	221
<i>Рузиева Л.Т.</i> Некоторые вопросы орфографии таджикских собственных имен в русском тексте	226
<i>Сарсекеева Н.К.</i> Изучение художественного текста в аспекте межкультурной коммуникации	229
<i>Сафронова Л.В.</i> Претекст и комплекс Эдипа	233
<i>Томанова Н.М.</i> Актуализация коннотативных значений слов-реалий в национальной картине мира (на материале двухязычной художественной литературы Казахстана)	236
<i>Утепова Р.И.</i> Современное видение конфликта в художественной литературе	241
<i>Утесбаева Б.К.</i> Изучение русского языка в речевой культуре студента	244

теоретического материала, который предусмотрен Типовой программой. Поиск материала по заданной теме упрощается, когда студентам высылаются электронный вариант учебных пособий: а) Учебное пособие «Русский язык» для студентов казахских отделений университетов. – Алматы: Қазақ университеті, 2010.-216с.(третье издание), б) Практическое пособие по русскому языку «Практикум по развитию речи: международный профиль» (часть 1), Алматы, 2010.62с., в) Практическое пособие по русскому языку «Практикум по развитию речи: международный профиль» (часть 2, Алматы, 2010.62с., г) Практическое пособие по русскому языку «Практикум по развитию речи: экономический профиль» (часть 1) Алматы, 2010. -62с., д) Практическое пособие по русскому языку «Практикум по развитию речи: экономический профиль» (часть 2) Алматы, 2010. -62с. По данным учебным пособиям планируется работа в течение учебного года. Нескольким студентам по специальности «МП», «МО», «ГиМУ», «МК», отстающим по программе, были высланы индивидуальные задания для самостоятельной отработки.

Студентам необходимо уметь ориентироваться в информационном потоке, находить и использовать нужную информацию для получения новых знаний, в связи с чем, для самостоятельного поиска учебного материала были рекомендованы адреса сайтов в сети Интернет и разосланы по электронной почте.

Таким образом, практика показала насколько удобно использовать элементы дистанционного обучения в условиях кредитной технологии, когда студент из объекта обучения превращается в его субъект, призванный проявлять постоянно активность в самостоятельной работе.

Литература:

1. Титоренко Г.А. Современные информационные технологии. М.:ЮНИТИ, 1999.
2. Описание современных программных средств области изучения иностранного языка // http://www.cinfo.ru/СЛСІ_151_9/Articles/Ektako_151.htm
3. Олифер В., Олифер Н. Новые технологии в обучении. С.Пб:БХВ-Санкт-Петербург, 2000.

Зуева Н.Ю.
к.ф.н., доцент КазНУ им. аль-Фараби
г. Алматы

CASE STUDY В ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМ ОБУЧЕНИИ СТУДЕНТОВ

К числу наиболее эффективных методик преподавания языка профессии относится метод кейс-стади.

Цель технологии – помочь каждому учащемуся определить собственный уникальный путь освоения знания, которое ему более всего необходимо. Кейс-стади – это выход в самообразование учащегося, а также создание социально-педагогических условий для формирования культуры работы с собственным будущим.

Считается, что метод кейс-стади впервые был применен в Гарвардской бизнес-школе в 20-х годах XX века. Однако основы этой методики лежат в глубокой древности. Одним из первых кейсологов был Сократ, который много веков назад понял, что знание, полученное человеком в готовом виде, менее ценно для него и потому не так долговечно, как продукт собственного мышления. Задачу учителя он видел в том, чтобы помочь своим слушателям самостоятельно «родить» знания, которые в каком-то смысле уже содержатся в их головах, как ребенок во чреве матери. Тысячелетия спустя использование метода, прародителем которого

был Сократ, назовут ментальным переломом в образовании и имя ему будет метод кейс-стади.

Кейс (с англ. «case» – случай, ситуация) – это разбор ситуации или конкретного случая, деловая игра. Он может быть назван технологией анализа конкретных ситуаций, «частного случая». Суть технологии состоит в том, что в основе его используются описания конкретных ситуаций или случая. Представленный для анализа случай должен желательно отражать реальную жизненную ситуацию. Во-вторых, в описании должна присутствовать проблема или ряд прямых или косвенных затруднений, противоречий, скрытых задач для решения исследователем. В-третьих, требуется овладение предварительным комплексом теоретических знаний для преломления их в практическую плоскость решения конкретной проблемы или ряда проблем. В процессе работы над кейсом требуется часто дополнительная информационная подпитка самих участников работы над анализом ситуации. В конечном итоге студенты находят собственные решения проблемной ситуации, и часто в виде неоднозначных множественных решений.

Метод кейс-стади – это не просто методическое нововведение, это метод активного обучения на основе реальных ситуаций. Можно сказать, что этот метод направлен не столько на освоение конкретных знаний или умений, сколько на развитие общего интеллектуального и коммуникативного потенциала студентов и преподавателей

Кейс – это маленькое литературное произведение, позволяющее не только получить информацию, но и погрузиться в атмосферу происходящего. Это помогает студентам представить себя в реальной жизненной ситуации, а не просто решать сложную задачу.

Данная педтехнология в корне интерактивна, так как изначально вводит обучаемых в процесс субъект-субъектных отношений «по горизонтали», даёт возможность студентам проявить активность, инициативу, самостоятельность в согласовании с мнениями сотоварищей, так и право каждого на собственное мнение. Однако самое важное то, что данный подход направлен за пределы учебного пространства, выходит в сферу профессиональных решений проблем в данной области знаний, формирует интерес и профильную мотивацию. Здесь, как и в истинных инновационных технологиях, учебные знания и учебный процесс в целом не самоцель, а инструмент для включения учащегося в компетентностное обучение.

Кейс-технология для преподавателя достаточно проблематична. Во-первых, она заставляет глубоко освоить не только внешние стороны кейса в его использовании на занятии, но и вникнуть в особую философию мышления и деятельности. Здесь центральное место будет занимать процесс развития умений в использовании, а затем и разработке проблемно-аналитических кейсов сначала самим преподавателем, а затем и его учениками.

Ключевые вопросы преподавателя при анализе ситуации: «Что вы сделали?», «Какие аспекты действия вы считаете правильными?», «Что можно было сделать лучше?», «Как вы можете решить эту проблему?»

Эти вопросы способствуют выработке у студента способности по-новому смотреть на мир: на конкретную работу, организацию, собственную деятельность и взгляды. Оно ориентировано на будущее, направлено на переоценку своей деятельности, выработку новых подходов: «Что мы могли бы сделать?», «В чем состоит проблема?», «Каковы возможные пути подхода к проблеме?», «Что может произойти и к чему может привести, если...?»

При технологически выстроенной работе с конкретной ситуацией происходит «погружение» студента в определенные обстоятельства, его собственное понимание ситуации, оценивание обстановки, определение проблемы и её сути. Затем студент определяет свою роль в решении проблемы и вырабатывает целесообразную линию поведения. Во время подведения итогов участник ситуационного анализа должен провести коррекцию своих взглядов, соотнести их с групповыми взглядами и выработать планы на будущее.

При всем многообразии видов кейсов все они имеют типовую структуру. Как правило,

стандартный образовательный кейс включает в себя следующее: ситуацию – случай, проблему, историю из реальной жизни; контекст ситуации – хронологический, исторический, контекст места, особенности действия и / или участников ситуации; комментарий ситуации, представленный автором, и вопросы или задания для работы с кейсом. Также кейс может содержать приложения.

Таблица 1. Методы, используемые в кейс-стади

Метод, интегрированный в кейс-метод	Характеристика его роли в кейс-методе
Моделирование	Построение модели ситуации
Системный анализ	Системное представление и анализ ситуации
Мысленный эксперимент	Способ получения знания о ситуации посредством ее мысленного преобразования
Методы описания	Создание описания ситуации
Проблемный метод	Представление проблемы, лежащей в основе ситуации
Метод классификации	Создание упорядоченных перечней свойств, сторон, составляющих ситуацию
Игровые методы	Представление вариантов поведения героев ситуации
«Мозговой штурм»	Генерирование идей относительно ситуации
Дискуссия	Обмен взглядами по поводу проблемы и путей ее решения

Преподавателю в процессе разработки кейсов нужно остановиться на следующих этапах. Первым делом необходимо определить место кейса в системе образовательных целей. Далее надо уделить внимание поиску институциональной системы, которая будет иметь непосредственное отношение к теме кейса. На следующем этапе идет построение, или выбор, модели ситуации, требующей разрешения. Затем следует создание описания непосредственной проблемной ситуации, сбор дополнительной информации и подготовка окончательного текста. Нужно особое внимание уделить доступности изложенного материала. При этом необходимо избегать ненаучного и просторечного изложения ситуации. Далее следует непосредственно презентация кейса и организация обсуждения.

Организация обучения на основе метода конкретных ситуаций:

1. Подготовительный этап (до начала занятий).

Цель этапа: конкретизировать цели и разработать конкретную ситуацию и ход занятия.

2. Ознакомительный этап (во время занятия).

Цель этапа: вовлечение в анализ реальной ситуации, выбор оптимальной формы

преподнесения материала для ознакомления.

3. Аналитический этап (начало обсуждения кейса).

Цель этапа: проанализировать кейс в группе и выработать решение.

4. Итоговый этап (презентация групповых решений).

Цель: представить и обосновать решение / выводы группы по кейсу.

В процессе обсуждения кейса преподаватель обычно старается воздержаться от ответов на вопросы. Вместо этого он задает вопросы аудитории и дает слово студентам, чтобы они сами отвечали на них. В процессе обсуждения завязывается дискуссия, в споре рождается истина. Технология кейс-стади делает основной акцент на самостоятельное мышление, способность доносить свои мысли до аудитории и конструктивно отвечать на критику своих оппонентов.

Хороший кейс должен соответствовать четко поставленной цели создания; иметь соответствующий уровень трудности; иллюстрировать несколько аспектов реальной жизни; не устаревать слишком быстро; иметь национальную окраску; иллюстрировать типичные ситуации; провоцировать дискуссию; развивать аналитическое мышление. Организация работы с кейсом содержит следующие этапы организации занятия.

Первый этап – этап погружения в совместную деятельность. Основной задачей этого этапа является формирование мотивации к совместной деятельности, проявление инициатив участников обсуждения. Текст кейса может быть роздан студентам до занятия для самостоятельного изучения и подготовки ответов на вопросы. В начале занятия обнаруживаются знание слушателями материала кейса и заинтересованность в обсуждении. Выделяется основная проблема, лежащая в основе кейса, и она соотносится с соответствующим разделом курса.

Второй этап – организация совместной деятельности. Основная задача – организация деятельности по решению проблемы. Деятельность может быть организована в малых группах или индивидуально. Слушатели распределяются по временным малым группам для коллективной подготовки ответов на вопросы в течение определенного преподавателем времени. В каждой малой группе (независимо от других групп) идет сопоставление индивидуальных ответов, их доработка, выработка единой позиции, которая оформляется для презентации. В каждой группе выбирается или назначается «спикер», который будет представлять решение. Если кейс грамотно составлен, то решения групп не должны совпадать. Спикеры представляют решение группы и отвечают на вопросы (выступления должны содержать анализ ситуации с использованием соответствующих методов из теоретического курса; оценивается как содержательная сторона решения, так и техника презентации и эффективность использования технических средств). Преподаватель организует и направляет общую дискуссию.

Последний этап – анализ и рефлексия совместной деятельности. Основная задача – проявить образовательные и учебные результаты работы с кейсом. Кроме того, на этом этапе анализируется эффективность организации занятия, проявляются проблемы организации совместной деятельности, ставятся задачи для дальнейшей работы. Действия преподавателя могут быть следующими: преподаватель завершает дискуссию, анализируя процесс обсуждения кейса и работы всех групп, рассказывает и комментирует действительное развитие событий, подводит итоги.

Сущность метода кейс-стади заключается в самостоятельной деятельности студентов в искусственно созданной профессиональной среде, которая даёт возможность соединить воедино теоретическую подготовку и практические умения, необходимые для творческой деятельности в профессиональной сфере. Студентам предлагается осмыслить ситуации профессиональной деятельности, которые предусматривают необходимость решения проблемы. В процессе разрешения возникшей проблемы студенты вынужденно актуализируют

необходимый для этого комплекс усвоенных знаний. Кейс-метод позволяет учитывать профессиональную подготовку студентов, интересы, выработанный стиль мышления и поведения, что даёт возможность широко использовать его для обучения языку профессии.

Кейс-метод требует подготовленности студентов, наличия у них навыков самостоятельной работы. Неподготовленность студентов, неразвитость их мотивации может привести к поверхностному обсуждению кейса: необходим определённый запас знаний по специальности и достаточный уровень владения русским языком. Кроме того, будучи сложным и эффективным методом обучения, кейс-метод не является универсальным и применяется особенно успешно только в сочетании с другими методами обучения языкам, так как сам по себе не закладывает обязательного нормативного знания языка.

Подводя итог вышесказанному, следует ещё раз отметить, что метод кейс-стади предоставляет студентам отличную возможность творчески применять пройденный языковой материал на базе своих профессиональных знаний и позволяет студентам адаптироваться к реальным и потенциально возможным ситуациям. Будучи интерактивным методом обучения, он завоёвывает позитивное отношение со стороны студентов, которые видят в нём возможность проявить инициативу, почувствовать самостоятельность в освоении теоретических положений и овладении практическими навыками. Не менее важно и то, что анализ ситуаций довольно сильно воздействует на профессионализацию студентов, способствует их взрослению, формирует интерес и позитивную мотивацию к учёбе.

Литература:

1. Буравой М. Углубленное case study: между позитивизмом и постмодернизмом // Рубеж. – 1997. – № 10–11.
2. Изменения в образовательных учреждениях: опыт исследования методом кейс–стадии / Под ред. Г.Н. Прозументовой. – Томск, 2003.
3. Козина И. Особенности стратегии case-study при изучении производственных отношений на промышленных предприятиях России // Социология: методология, методы, математические модели. – 1995. – № 5–6. – С. 65–90.
4. Козина И. Case study: некоторые методические проблемы // Рубеж. – 1997. – № 10–11. – С. 177–189.
5. Михайлова Е.И. Кейс и кейс-метод: общие понятия // Маркетинг. – 1999. – №1.
6. Рейнгольд Л.В. За пределами CASE–технологий // Компьютерра. – 2000. – №13–15.
7. Смолянинова О.Г. Инновационные технологии обучения студентов на основе метода Case Study // Инновации в российском образовании: сб. – М.: ВПО, 2000.
8. <http://www.casemethod.ru>
9. Гуревич А. М. Ролевые игры и кейсы в бизнес-тренингах. – СПб., 2006.
10. Михайлова, Е. И. Кейс и кейс- метод: общие понятия / Маркетинг. – 1999. – № 1. – С. 107–111.
11. Скуратовская Н. С. Кейс-метод в оценке персонала // Справочник кадровика. – 2007. – № 5. – С. 98–104.
12. Смолянинова О. Г. Инновационные технологии обучения студентов на основе метода Case Study // Инновации в российском образовании. – СПб. – М.: ВПО, 2000.